



# Самур

№ 12 (247) 2011-йисан 24-декабрь

1992-йисан январдилай акъатзава

## 2012-ЙИС КВЕЗ КУТУГРАЙ!

### ГУРЛУДИ ХЪАНА



Алай йисан 14-декабрдиз Дагъустан Республикадин Магъачкъала шегъерда и уьлк-ведин гьукуматдин газет тир "Лезги газетдин" 90 йисан юбилей гегъеншдиз кьейд авуна. Са йис алатайдалай кьулухъ кьиле тухвай и мярекат гзаф гурлуди хъана.

90 йисан девирда "Лезги газет" баркаллу рехъ фена, вири йисара ада халкъдихъ галаз, адан шадвилеризни пашманвилериз шерик яз виликди камар къачуна, ам халкъдин милли газетдиз элкьвена. Магъачкъалада кьиле фейи мярекатдал газетдин тарихдикай, ам фейи четин ва баркаллу рекъикай, газетдин къенин йикъарикай гегъеншдиз рахана.

"Самурдин" коллективди Дагъустан Республикадин газет тир "Лезги газетдин" коллективдиз ва кьелзавайбуруз и баркаллу юбилей риклин сидкъидай мубаракзава, чи къелемдин дустариз чандин сагъвал, яратмишунрин рекъе мадни чьехи агалкъунар т'Алабзава!

"Самур"



## ХВЕНА ЧНА "САМУР"!

Са вичик умуд кутурди алуькъа, халкъдик умуд кутурди симинилай фида. Кьулухъ халкъ галайда кьвал ат'луда, - лугьуда бубайри. Халкъ галачиз, даду авачиз газетни акъудиз жедач. Им гьакъикъат я. Лезгийрин уьмуьрда чьехи вакъиадиз элкьвенвай "Самур" газетдин 20 йисан тарих чи журналистри халкъдихъ галаз санал кхьена. Играмми кьелдайбуру! Куьне газет кхьеначирт'ла, адаз лайих тир къимет ганачирт'ла, чи умуми кьвалахдик кьуьн кутуначирт'ла чавай "Самур" акъудиз жечир. Чи зегъметдиз къимет гайи куьне чахъ руьгъни кутуна. Куь чарари, хъсан теклифри газет кьвердавай марагълу авуна. Куь куьмекдалди чна гьар йисуз газетдив вишералди инсанар агудна, рик'елай тефир мярекатар кьиле тухвана.

20 йис я чна лезги халкъдин тарихар, меденият, ацукьун-къарагъун, адетар, хайи ч'ал ва литература теблигъ ийиз. Чна халкъдиз кьуллугъ авур сейли ксар, чи зурба камалэгълиер кьелдайбуруз генани хъсандиз чирзава. Тарихдин икъван гагъди малум тушир чинар винел акъудзава. 20 йис я чна йиф-югъ талана, четинвилеризни дарвилериз таб гана дидед ч'алан, лезгивилин таъсиб ч'угваз. Машгьурвални т'вар-ван паталди ваъ, рик'лин т'лабуналди ийизва чна и крар. Вучиз лагъайт'ла, чи халкъдихъ лугъуз тежер къван ч'ехи ва къиметлу амаратар ава - тарихдин, илимдин, шииратдин, фольклордин, камалдин хазинаяр. Абуру ачухарун, и гевгьерар

### РЕДАКТОРДИН ГАФ

халкъдив агакьарун чи хиве авайди хъсандиз кьатлузва чна.

Чахъ руьгъ кутазвайбуру гьак'ли "Самур" газетдиз макъалаяр кхьизвай къелемэгълияр я. Газет акъатай сад лагъай йикъалай абурун чарари "Самурдиз" абуру гъана. Чи юбилейдин йикъара абуру чна мад гьилера кьелдайбурун рик'ел хкида. Газет кхьиз, ам кьелдайбурув агакьариз чаз мукьувай куьмек гайи кьегъал инсанар хъаначирт'ла хуьз жечир чавай "Самур".

Хвена чна "Самур"! Азербайжандин къадардал гьалтайла т'имил тир маса халкъарин векиривай хуьз хъанач чпин милли газетар, чна лагъайт'ла неинки ам хвена, гьак' газет халкъдин руьгъдин чешмедиз элкьуьрна. Вучиз лагъайт'ла халкъдикай даях хъана чаз. Газетдин тираж са акъван ч'ехиди тушт'лани (2 агъзур), са газет 10-12 касди кьелзавайди, гзафбуру "Самурдин" тилитар к'ват'на вилин нинияр хьиз хуьзвайди, редакциядиз ч'алан Кябедиз хьиз икрам ийизвайди фикирда кьурт'ла, чахъ агъзурралди таъсиб ч'угвазвайбуру авайди ашкара жеда.

20 йисан къене чна са институтди авур къван к'валахар кьилиз акъудна. Пуд агъзурдав агакьна къадим лезги гафар халкъдив агакьарна. Икъван гагъди чап тахъанвай къве агъзурдалай виниз лезги баядар, вишералди бубайрин мисалар, ц'удралди махар к'ват'на чапна. Сифте яз ц'удралди лезги къагъриманар

винел акъудна абурукай макъалаяр кхьена. Чи машгьур ва жегъил къелемэгълийрин яратмишунар теблигъ авуна. Лезги ч'алан зурба алимрин к'валахар, чи этнографиядиз талукъ материалар, лезгийрин ацукьун-къарагъун, адетар туп'алай авуна.

Виликай кьезмай йисан январдин вацра чи газетдин 20 йис тамам жезва. Им са уьмуьр я. И уьмуьр "Самурдин" коллективдини кьелдайбуру санал яшамашна. И ч'ехи вакъиа санал кьейд авун чи эрзиман я. Им "Самур" кхьенвай, кьелзавай, адан к'айгъудик квай, адахъ рик' кузвай гьар са инсан паталди ч'ехи сувар я. Им элдин сувар я. Лезги халкъди суварар гьамиша кьуьн-къуьне туна, гьил-гьиле гана тухуда. И суварни чна санал, гурлу-даказ кьейд ийида. Куьн аваз хьурай, "Самурдин" кьелдайбуру!

### "САМУРДИН" ХУШ СУРАКЪАР

АЧИНСК

### ГАЗЕТ КХЪИДА

Россиядин Красноярск вилайтдин Ачинск шегъерда чи ватанэгълияр т'имил авач. "Самур" газетдин 20 йисан юбилейдихъ авсиятда шегъердин лезги медениятдин меркезди вири лезгийриз "Хайи ч'ал хуьзвай газетар хуьн" лагъана эвер ганва. Къе дуньяда 6000-далай, Россияда 270-далай виниз ч'алар ава. Гьа са вахтунда гьар йисуз дуньяда къве ч'ал терг жезва. Къаз такьурт'ла, чи ч'ални ихътин баладик акатда. Къе акьалтзавай несилдин са паяр дидед ч'алал рахзвач. Я абуру хайи ч'алал ктабар ва газетарни кьелзавач. Чна "Самур" хайи ч'ал хуьн ва вилик тухун патал ара дат'лана женг ч'угвазвай виридалайни хъсан печатдин органрикай сад яз гьисабзава. Гьавилай Ачинскда виликай кьезмай йисуз 60 касди "Самур" кхьин кьет' авунва.

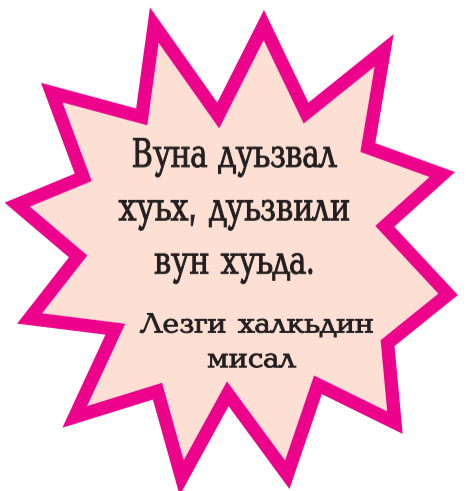
Камал МУРАДХАНОВ

КУРГАН

### ЭВЕРИЗ К'АНЗАВА

Играмми "Самур"! И йикъара Кургандин лезги медениятдин меркезди виликай кьезмай йисуз гьихътин мярекатар кьиле тухудат'ла план туьк'уьрна. 2012-йисуз меркезди Кургандиз чи т'вар-ван авай шаирриз, алимриз теклифда. Къве агъзурдав агакьна лезгийр яшамаш жезвай и шегъерда ихътин тебририз ч'ехи тир игътияж ава. "Самурдин" са бязи нумраяр ина авай чи са бязи ватанэгълийрин агакьнава. Дуьз лагъайт'ла, чаз газет гзаф бегенмиш хъанва. Гьавилай чаз ам акъудзавай журналистриз Кургандиз теклифиз к'анзава.

Эмин КЕРИМОВ



## КВЕЗ ЧИДАНИ?

КЪВАНЕРАЛ  
АТАНВАЙ КХЪИНАР

1624-йисуз урусрин сиягъатчи Федот Афанасьевич Котова лезгийрин чилерал къванерал атанвай кхъинар генани пара дуьшуьш жезвайди къейд авунай. Абурукай са къадар кхъинрин сирер ачухарнава. Амма гзаф къадардин арабринни персерин кхъинар исятдани сир яз ама. Къадим кхъинри сифте яз чаз XI асирда яшамиш хъайи машгъур лезги алим ва шаир Гъусейнан хва Агъмедакай малумат ганай. Чи машгъур алим Амри Шихсаидова са къванцел атанвай сагъдиз амай царар келайла икI малум хъанай: “Шейх, эмир, кадийрин имам, Агъмед, Гъусейнан хва...” И хатуниз килигайла ам кхъей вахт XI-XII виш йисар тирди малум жезва. Гафар куфи хатуналди, къакъан гъарфаралди кхъенва. Кхъинрин манадиз килигайла, сурун къван тукъуьрнавай жуьре фикирда къурла, Агъмед а вахтунда агъваллу, таъсирчи, диндин ва жемиятдин кыле авай-бурукай сад тир.

Х виш йисан машгъур лезги устIар Гъасанан хва Исгъакъа эцигай бязи дараматрин къванерал кхъенвай текстера Къуръандай шиирар ава: “Я Аллагъдихъ ягъайбур. Аллагъдикай кичIе хъухъ ва къуватлу гаф лагъ.”

Къванерал атанвай кхъинри хабар гузвайвал, Ахцегъ райондин Къара-Куьре хуьруьн мискIин 913-йисалай гуьгъуьниз эцигнай. МискIиндин чукIун тавуна амукънавай дегъзамандин паярилай аквазвайвал, сувагъдал набататрин, геометриядин фигурайрин ва чкадин акунрин нехшар атанва. И ва маса делилри гъеле Х асирда Лезгистанда математика, геометрия ва астрономия хътин илимар вилик фенвайди субутзава.

И йикъара лезги хуьрерай мадни са шумуд къванерал атанвай кхъинар жагъанва. Кыл акъуддай ксари абур VIII-X виш йисарин гуьмбетар я лугъузва. Чи къадим гуьмбетрин арада важиблу чка келейринни сурун къванери къазва. Абур авилай къиметлу я хьи, саки вири кесиб халкъдин гъилералди чIехи устIарри тукъуьрнавай тапмусар я, халкъдин искусстводин чал агакънавай тикрар тежедай оригиналар я.

Vətənin  
daşı da əzizdir.

Azərbaycan  
atalar sözü

# BU GÜN AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI PREZİDENTİNİN 50 YAŞI TAMAM OLUR

İlham Heydər oğlu Əliyev 1961-ci il dekabrın 24-də Bakı şəhərində anadan olmuşdur. O, 1977-ci ildə Bakıda orta məktəbi bitirmiş, 1977-ci ildə Moskva Dövlət Beynəlxalq Əlaqələr İnstitutuna daxil olmuş, oranı bitirdikdən sonra 1982-ci ildə həmin institutun aspiranturasına daxil olmuş, 1985-ci ildə dissertasiya müdafiə edərək, tarix elmləri namizədi dərəcəsi almışdır. 1985-1990-cı illərdə Moskva Dövlət Beynəlxalq Əlaqələr İnstitutunda müəllim işləmişdir.

1991-1994-cü illər ərzində özəl biznes sahəsində çalışmış, bir sıra istehsal-kommersiya müəssisələrinə rəhbərlik etmişdir.

1994-2003-cü illərdə Azərbaycan Respublikası Dövlət Neft Şirkətinin vitse-prezidenti, sonra isə birinci vitse-prezidenti olmuşdur. Suveren Azərbaycanın neft siyasətinin geosiyasi aspektlərinə dair bir sıra tədqiqat işlərinin müəllifidir. Siyasi elmlər doktorudur.

İki dəfə, 1995-ci və 2000-ci illərdə Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisinə seçilmişdir. 2003-cü ildə Azərbaycan Respublikasının Baş naziri vəzifəsinə təyin edilməsi ilə əlaqədar olaraq deputat səlahiyyətlərinə xitam vermişdir.

1997-ci ildən Azərbaycanın Milli Olimpiya Komitəsinin Prezidentidir. İdmanın və Olimpiya hərəkatının inkişafında böyük xidmətlərinə görə Beynəlxalq Olimpiya Komitəsinin ali ordeni ilə təltif edilmişdir.

1999-cu ildə hakim Yeni Azərbaycan Partiyası sədrinin müavini, 2001-ci ildə sədrin birinci müavini, 2005-ci ildə isə partiyanın sədri seçilmişdir.

2001-2003-cü illərdə Avropa Şurası Parlament Assambleyasında (AŞPA) Azərbaycan Respublikası Milli Məclisinin nümayəndə heyətinin rəhbəri olmuşdur.

2003-cü ilin yanvar ayında Avropa Şurası Parlament Assambleyası sədrinin müavini, AŞPA-nın büro üzvü seçilmişdir.

2003-cü il avqustun 4-də Azərbaycan Respublikasının Baş naziri təyin edilmişdir.



2003-cü il oktyabrın 15-də Azərbaycan Respublikasının Prezidenti seçilmişdir. 2008-ci il oktyabrın 15-də keçirilən seçkilərdə İlham Əliyev ikinci dəfə Azərbaycan Respublikasının Prezidenti seçilmişdir.

Azərbaycan, rus, ingilis, fransız və türk dillərini mükəmməl bilir. Evlidir. Üç övladı, iki nəvəsi var.

## О РОЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА

**17 декабря сего года в отеле «Park Inn» прошла страновая конференция российских соотечественников в Азербайджане на тему «Роль русского языка в системе межнациональных отношений, взаимного сотрудничества и культурных связей»**

Конференция была организована Координационным советом общественных организаций российских соотечественников в Азербайджане при содействии Посольства Российской Федерации в Азербайджанской Республике.

Цель конференции – усиление внимания общественных организаций соотечественников вопросам сохранения и дальнейшего использования русского языка в Азербайджане как языка межнационального общения между народами, проживающими в республике, исторической и культурной самобытности соотечественников, углубления и расширения взаимного сотрудничества, межнациональных отношений, налаживания культурных связей.

Участники форума обсуждали также вопросы, связанные с защитой законных прав и интересов соотечественников, привлечением молодежи к деятельности общественных организаций, поддержкой национальных обычаев, традиций и обрядов в молодежной среде, привитием у нее уважения к культуре и истории народов.



В конференции приняли участие представители общественных организаций соотечественников, религиозных конфессий, Посольства России в Азербайджане, Российского информационно-культурного центра, интеллигенции, средств массовой информации. Открыл конференцию председатель координационного совета общественных организаций российских соотечественников в Азербайджане, заместитель председателя Русской общины Азербайджана Борис Воронин. С докладами выступили председатель республиканского общества солидарности народов Азербайджана «Содружество» Татьяна Керимова, заведующая отделом поэзии журнала «Литературный Азербайджан» Алина Талыбова, атаман «Землячества казаков в Азербайджане» Виктор Мерешкин, главный редактор газеты «Самур» Седагет Керимова, председатель республиканского общества татарской культуры «Туган тел» Гюльджан Мясоутова, представитель аварского общества Али Гусейнов, директор центра русской культуры Светлана Баринаова и другие. Доклад С.Керимовой была посвящена теме «Роль газеты «Самур» в распространении русского языка в Азербайджане».



Участники конференции - представители лезгинской интеллигенции Азербайджана.



# “САМУРДИН” ДУСТ

Вири лезгийрин газет тир «Самур» рикI алаз къачур, кIелай, теблигъ авур, ам ара датIана акъудун патал зегъметар чIугур, шумудни са инсанрив кхъиз тур дустар тIимил авач чахъ. Абурун къула Бегърам Залова генани лайихлу чка къазва. Авайвал лагъайтIа, ихътин къегъал ксар хъаначиртIа, чавай газет галай-галайвал акъудиз жечир. 20 йисан къене чи даяхни арха хъайи и къени, умун къилихрин инсан «Самурдин» Худат шегъердин мухбирин постуни кыл я.

Дерин дуньякъатIунар авай, чина даим мила хъвер къугъваз-вай Бегърам Залов гзафбуруз чирвилерихъ, лезгийрин тарихдихъ, медениятдихъ ялдай, дидед чIалалди дамахдай инсан хъиз чида. Дегиш тежер къилихрин инсан я ам. Хачмаз райондин лезгийрин къула ара датIана «Самур» теблигъ ийизвай ада ина яшамин жезвай чи къелемэглийрин шиарни гыкаяр кIватIна газетдин чинриз акъудун патални гзаф алахъунар ийизва. Гъа ихътин

крариз килигна, чавай Бегърам Залов «Самур» газетдин тарихда гъатнава лугъуз жеда.

Чехи тарцихъ чIехи дуварлар жеда лугъуда бубайри. Заловар КцIар райондин Кичан хурун чIехи сихилрикай я. И сихилдин са бязи векилри гъеле XIX асирда кIел-кхъиниз майилвал къалурнай. Абур Урусатдин чара-чара шегъерра чирвилер къачуна пешекарар хъиз ватандиз хтанай.

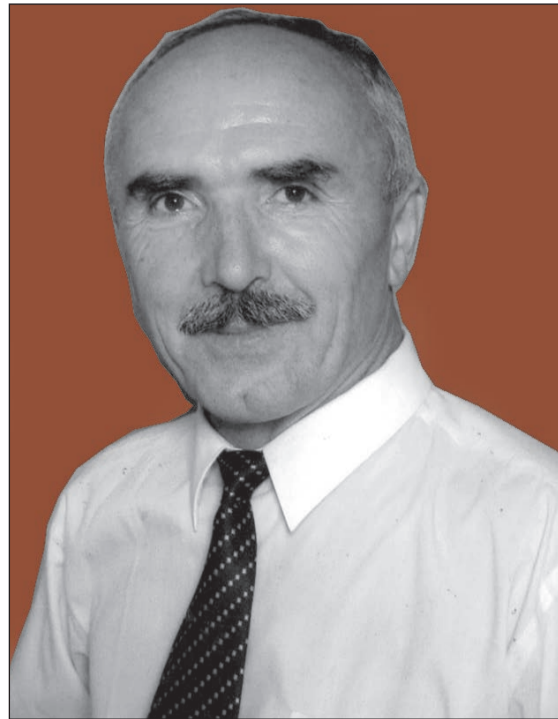
Яргъал йисара хайи Кичанрин хуьре, Тигъиржалдал, Хъиле ва Девечидин са жерге хуьрера муаллимвал авур Мурадхан Залован тIвар къедалди гзафбуруз гъурметдалди къада. Адан михъи тIварци, хъсан амалри Мурадхан муаллимдин 9 веледдин уьмуьрдин рекъеризни нур хъичирна. Халкъдин аялрин рикIера чирвилерин экв куькIуьрай и касди вичин вири веледрив институтра кIелиз туна. Бабека, Бегърама, Гъакъикъата ва Эслиди Азербайжандин Политехник Институт, Зала Азербайжандин Гъукуматдин Университет, Назлуди Азербайжандин НафтIадин Академия,

Низамиди Санкт-Петербургда Тамарин Майишатдин Академия, Разияди АПИ, Шагъисмаила Москвадин Санаидин Институт акъалтIарна.

Бегърамани вичин уьмуьрдин юлдаш Мирваридихъ галаз санал веледрив институтра кIелиз туна. Демир юрист, Вуькъар экономист я. Лауради Астрахандин Медицинадин Институтдин IV курсуна кIелзава.

Эцигунрин инженер тир Бегърам зегъметдал рикI алай кас я. Са шумуд йисуз ада бригадирвал, прорабвал, парткомвал авуна, Набрандин хуьрун советдиз регъбервал гана. Алай вахтунда ам Хачмаз райондин Худат поселкадин беледиядик ква.

Вичин хизандин, мукъва-къилийрин, ярар-дустарин, эдин патай чIехи гъурмет къазанмишнавай Бегърам Залован 60 йис тамам хъанва лагъай хабарди чун шадарна. И къегъал инсан тебрик авун патал адан къилив гзаф



хайбуру, ярар-дустар кIватI хъанвай. Абуру юбилардиз чпин рикIин гафар лагъанай, адаз агалкъунар, чандин сагъвал тIалабнай.

Багърийри хъиз чнани Бегърам Залован инлай къулухъни гъакъи-сагъвилелди, тIал-квал тийижиз уьмуьр гъалун, хъсан инсанрал дуьшуьш хъун, хтулар, штулар чIехи авуна абурун мехъеррин къиле хъун тIалабзава. Аваз хуьрай ихътин къени инсанар!

«Самур» газетдин коллектив



## ЧАХЪ РИКI КУЗВАЙДИ

Мухлиса Куьберан руш Къадимова бухгалтер я, ам вичин хизандихъ галаз санал Бакуда яшамин жезва. Чи газет ада цIуд йис инлай вилик кхъенва. Гъа чIавалай «Самурдин» татсиб чIугъвазва. Икъван гагди ада вичин мукъва-къилийрикай 20 касдив газет кхъиз тунва.

И мукъвара Мухлисади чун мад гъилера шадарна. Вичин ярар-дустарикай 18 кас газетдиз кхъена ада. Адахъ цIийи сиягъ 30-дав агакъардай ният ава. Вичи

лугъузвайвал, им юбилейдин вахтунда адан патай газетдиз савкъват жеда.

Чи редакциядиз илифай умун къилихрин дишегълиди чаз алхишар авуна: «Самур» акъудзавай куьчанар сагъ хуьрай. «Самур» чи дамах я. Вуч хъсан я хъи, дидедин чIалал акъатзавай газет ава чахъ! Вуч хъсан я хъи, адалди дамахиз жезва чавай. Жуванбурукай кхъизвай, чаз чун чирзавай, чаз чун кIанарзавай газетдин уьмуьрар яргъиди хуьрай!

«Самур»

## ЧИ БАРКАЛЛА

КIелчидин дикъет вичин къетленвилерални метлебувилерал желбиз тадай газет я «Самур». Газет жуван гъилик ийиз жедай мумкинвал авачIгани, (дагъустанви хъуниз килигна) адан электрондин са шумуд нумра акулал ва гъакIни Интернетдин ужуьнда газетдихъ галаз таниш жедай мумкинвал хъунал зун шад я. Къе-лемэглийри кхъизвай тагъсирлу макъа-лайри, вичин кIалубрин мешребувили газетдин метлебувал успатзава.

За квез жуван патай ва Дагъустандин Докъузпара райондин «Эренлардин сес» газетдин редколлегиядин патайни «Самур» газетди атIанвай 20 йисан лайихлу рехъ рикIин сидкъидай тебрикзава! Халкъ патал, чIал патал зегъметар чIугъваз-вай газетдин къуллугъчийриз, адан къайгъударриз, кIелчийриз чандин сагъвал тIалабзава! Къуй газетди виш йисарин рехъ атIурай!

Куругъли ФЕРЗАЛИЕВ (КIелетви)

## Яхун жез кIанзаватIа хъуьрехъ

Британиядин психологри яхун жен патал яцIу инсанриз каш чIугуникай ваъ, хъуьруьникай менфят къачун меслят аквазва. Артух якIар вегъин патал кефир чIур тавунни важиблу шартIарикай я. Гъавилай йикъа гъич тахъайтIа 15 декъикъадин вахтунда рикIяй хъуьрена кIанзава. ИкI хъайила ивидини дамарра хъсандиз гъерекатда, тIуьрбур регъятдиз иливариз жеда. Организмди са акъван калорий къабуддач.

## Къацу чай хъухъ

Алимри лугъузвайвал, къацу чай хъуни лацу лекъ, хук, ратIар азарлувилерикай хуьзва. Къацу чай квал атIуда ва дакIунвал элекъардай антисептични я. Йикъа садра къацу чай хъвайи-буру давленидикай генани тIимил азият чIугвада. Адак квай

## ЦИЙИ ЙИСУЗ ЖУВАЗ КЪУЛЛУГЪ АЯ

оксидантри къилин мефтI алтсгеймердин синдромдикай ва паркинсондикайни хуьзва. Ихътин чайди гъакIни инсандиз жавандиз амуькьиз куьмекада.

## Хуьрек цIийи якIукай чраз

Гастроентерологри хуьрекар анжах цIийи якIукай чурун меслят аквазва. МуркIада хвейи якIук белок тIимил амуькада. 10 йикъалай артух вахтунда амуькай якIу герек тир вири ферментар квадарда. Ихътин якIукай менфят къачурбурук хукунин, ратIарин, чIулав лекъин, тIуркIунрин азарлувилер акатда,

гъакIни къилин мефтIерин патологияр арадиз къведа.

## Кака неъ

Дидедин некIедела алатайла инсанар паталди виридалайни хийирлу тIуьн кака я. Ада рикIин начагъвилер арадай акъудзава. Къиб лагъайтIа, вилерин дарман я. Какади гъакIни ивидик квай шекер са къайдада хуьда. Вичихъ гзаф ракъ квай ада организм энергиядалди таъминарда. Идалай гъейри какади мефтIедивни хъсандиз кIвалахиз тада.

## Ширинлухар негъ ая

Ширинлухрал рикI алайбур куьк хъунилай гъейри вахтунди-

лай фад къуьзуьни жеда. ИкI тирди Нидерланддин алимри лугъузва. Ихътин инсанар азарвилери генани фад къада. Къадардила артух якIар къунвай инсанар сагъарун яхунбурув гекъигаила гзаф четин я. Гъавилай алимри инсанриз ширин затIар жезмай къван тIимил нен меслят аквазва.

## Пуд йикъан къене иер хъухъ

Америкави диетолог Николас Перриконедин меслятдихъ яб акалайтIа пуд йикъан къене куьхам акваз-акваз иер жеда. Николаса шекерди, къеле, алкоголди ва кофеди хамуна шуьткъверар твазва, инсан фад къуьзуь ийизва лугъузва. Пуд юкъуз анжах бугъада чранвай балугъ, кака, салан ва багъдин майваяр, къацу набататар, кIерецар, шуьмягъар тIуьр инсандин хам дегиш жеда. И диетадиз 6 гъаф-теда амал авуна кIанзава.

# ШИКИЛДИКАЙ ХУШ АТАНА



Алай йис чи республикадин лезги художникар патал кутугайди хъана. Априлдиз Франсада Азербайжандин медениятдин йикъар кьиле фейи вахтунда “Цяярин уьлкведин - Азербайжандин гилан замандин эсерар” тIвар ганвай выставка ачухарна. И мярекатда Гейдар Алиеван Фондунин президент, ЮНЕСКО-дин хъсан кьилихдин посол, Милли Межлидин депутат Мегърибан Алиевади иштиракна.

Выставкада азербайжанви художникрихъ галаз санал лезги сеняткарикай Дарвин ва Решад Велибеговрин ва Алияр Алимierzоеван эсерарни кьалурна. Выставкадин иштиракчийриз Дарвин Велибегован са шикилдикай иллаки гзаф хуш атана. Гьатта Франциядин медениятдин министрди, Мегърибан Алиевади ва масадбуру чпин суьгьбет чи художникдин шикилдин вилик кьиле тухвана. М.Алиевади ва адан руша Дарвинан эсердин вилик кьилди шикиларни ягъаз туна.



И руш Селжан Рустамова я. Бакудин 83-нумрадин лицейда кьелзавай ам КцIар райондин Чпир хуьруьн тIвар-ван авай агъсакьал, халкьдин маарифдик чIехи пай кутур рагьметлу Зал Залован шулу я. Буба азербайжанви, диде лезги тир и рушаз вичин са бязи таяр-туьшерилай тафаватлу яз хайибурун кьведан чIаларни хъсандиз чида. Лезгидалди фасагьатлудаказ рахада ам. Чи газетдин “Самурдин мектеб” чиниз акъудзавай макъалаяр ада гьар гьилера рикI алаз, са цIарни тутуна кьелда.

# ГЪАР САДАЗ ЧЕШНЕ Я

Уьмуьрни тIебиат хьиз я: дегиш жедай, гагь ракьинин нурур, гагьни зулун харар багъишдай. Гагь инсандин мурадри цуьк акъудда, гагь четинвилери ам кIевера твада. Инсандиз регьят йикъарни аквада, дарвилерни. Гьа икI, гьар са инсандин яр-гьал йисарин бегьерлу кIвалахдиз рикIин сидкьидай кьимет гудай вахтарни алуькда. Инсандин 60 йисарни ихьтин вахтарыкай я.



И йикъара чи редакциядиз илифай Исмаил Бабаханован яр-гьал йисарин бегьерлу кIвалахдизни элди хъсандиз кьимет гузва. Ам вахтунин имтигъанрай кьегьалвилелди экъечIай кас я, ярар-дустари лугъузвайвал, михьи зегьмет чIугунин, кьени кьилихрин чешне я.

Бабаханов Исмаил Мирзешерифан хва 1951-йисан 10-ноябрдиз Азербайжандин Худат шегьерда дидедиз хъана. 1968-йисуз Вини Пигъиржал хуьруьн юкьван мектеб акьалтIарай ам гьа йисузни Азербайжандин Политехнический Институтдин транспортдин факультетдик экечIна. Автомобилдин рекьер акъудунай кьетIен чирвилер кьачур ада 1974-йисуз институт агалкьунралди куьтягьна. Гьвилай И.Бабаханов кIвалахун патал “Азердевлетсенайелайиге” институтдин кьилин пландин ва транспортдин отделдиз ракъурна. Ина ада инженервиле, крар кьиле тухузвай инженервиле, группадин регьбервиле, проектдин кьилин инженервиле

кIвалахна ва са вахтуналди отделдиз регьбервал гана.

Гьукуматдин Проектдин Институтда кIвалахай йисара ада коллективдин патай гьуьрмет кьазанмишна, вич нуфузлу пешекар тирди субутна. А вахтунда институтди арадиз гьайи вири проектрик лайихлу пай кутуна.

Вичихъ чIехи алакьунар авай Исмаил Бабаханова 2005-2009-йисара тек са Азербайжандиз ваъ, гьакIни кьецепатан уьлквейриз сейли

тир “Техномост” компанидин кьилин специалиствиле кIвалахна. Шумудни са объектрин (иллаки автомобилдин рекьерин) проектар тукIуьрдайла кьилин инженерди хьиз вичин алакьунар кьалурна.

2009-йисан эхиррилай 2010-йисан июналди Азербайжандин Адетдилай Къеция Тир Гьаларин Министерстводин Кьилин Экспертизадин Идарадин кьилин специалиствиле кIвалахай И.Бабаханован алакьунар акур Туьркиядин AKIN Proje MMC проектдин компаниди ам кIвалахал кьабулна. Алай вахтунда ада ина кьилин пешекар хьиз кIвалахзава.

И йикъара вичин 60 йисан юбилей кьейд авур Исмаил Бабаханов хизандин кьайгъу ийидай касни я. Адахъ 6 велед ва 10 хтул ава. Чна адас чандин сагъвал ва уьмуьрдин рекьера цIийи агалкьунар тIалабзава.

“Самур”

# ДИДЕДИН ЧАЛ Я ВУН

Азиз кьелемэгълияр, газетдин 20 йисан юбилей кьиле

**Чи рикI алай “Самур” газетдин редакциядиз**

шир чинар ачухзава. Алай вахтунда

фида лагъайла чаз гзаф хвеш хъана. Газетдин юбилей халкь паталди сувар я. Алай йисуз чи халкьди “Лезги газетдин” 90 ва СтIал Сулейманан райондин “Куьредин хабарар” газетдин 80 йисан юбилеяр кьейд авуна. Завай а газетрин тарихдикай, абур фейи яр-гъи ва баркаллу рекьерикай гегьеншдиз рахаз жеда.

Авайвал лугъун хьи, абурун гьвечи стха тир “Самур” газетдин 20 йис ятIани, ада 40-50-йисан крар кьилиз акъуднава. Чи тарихар цIийи кьилелай ахтармишзава, литературадинни фольклордин икьван гагъди малум ту-

“Самур” газет лезги чIалан михьивал хуьзвай ва ам вилик тухузвай виридалайни хъсан женгчи я. Чаз дидедин чIал я газет.

Гьуьрметлу редакция! Жечни Магъачкьалада “Самурдин” са пост тукIуьрайтIа? Ина цIуд агъзурралди лезгийар яшамиш жезва ва куь газет кьачуз кIанзавайбурни тIимил авач. Заз жуваз ина “Самур” кхьиз кIанзавай цIудралди лезгийар чида.

Чна квез 20 йисан юбилей тебрикзава, мадни чIехи агалкьунар тIалабзава.

Элифхан САДИКЪОВ,  
Магъачкьала

## ЧАКАЙ КХЪЕНАЙ...

Лезгийрин никлерни багълар кьалин я. Абур хъсан лежберар хьиз, хъсан багъманчиярни я. Ина малдарвални вилик фенва. Абуру са бязи кьунши вилаятар техилдив, майвайрив ва мал-къарадив таъминарзава. Абуру маса чкайрай недай-хъвадай затIар гьидач.

Антоний Женкинсон,  
ингилис сиягъатчи.  
1560-йис.



ИЗВЕСТНЫЕ ЛЕЗГИНОВЕДЫ

# ЛЕВ ИВАНОВИЧ ЖИРКОВ

Научное изучение лезгинского языка имеет большую и богатую историю. Десятки ученых мира вложили в нее свой неоценимый вклад. Но, исторически так сложилось, что благодаря русским ученым лезгинский язык был основательно исследован и поставлен на научную плоскость. Заслуживает внимания тот факт, что первый весомый вклад в этом направлении еще в XIX веке внес крупнейший кавказовед, член-корр. Санкт-Петербургской Императорской Академии Наук, барон Петр Карлович Услар. Его труды по изучению лезгинского языка были изданы в 1896 году в Тифлисе под названием «Кюринский язык» (Этнография Кавказа. Языковедение.) Это исследование считается серьезным научным достижением, не потерявшим своего значения и по сей день.

После П. К. Услара исследования в этом направлении продолжили немецкие ученые Ю. Клапрот и Р. Эркерт, стажировавшиеся в Российской Академии Наук и занимавшиеся лексикографией и лексикологией по лезгинскому языку. Но их труды уступают работам П. К. Услара по дагестанским языкам как в отношении полноты материала, так и по качеству исследования. Данные этими учеными грамматические сведения о лезгинском языке и списки слов были очень ограничены и содержали грубейшие ошибки в транскрибировании и переводе.

Затем известные ученые, такие как академик А. А. Шифнер, исследователи Л. П. Загурский и М. Р. Завадский внимательно изучив исследование Услара, изложили некоторые положения этого труда и дали к нему комментарии.

После победы Октябрьской революции в Советском Союзе открывается новая веха в истории науки языковедения. Начинается важный этап в изучении жизни, быта, культуры горцев, в частности истории народов Дагестана. В исследование дагестанских языков, в том числе лезгинского, активно включается целый ряд кавказоведов. Среди них крупнейшие ученые: академики Н. Я. Марр, И. И. Мещанинов, А. С. Чикобава. Немаловажную роль сыграли работы профессоров Л. И. Жиркова, Н. Ф. Яковлева, братьев А. А. и Е. А. Бокаревых, Ю. Д. Дешериева и др. Большинство из этих ученых непосредственно занимались вопросами фонетического и грамматического строя лезгинского языка, а также подготовкой местных кадров языковедов.

В 1928 году для некоторых дагестанских языков, в том числе и для лезгинского, был введен латинизированный алфавит, который просуществовал до 1938 года. В 1938 году для дагестанских языков были разработаны новые алфавиты на русской графической основе. Переход на русскую графику содействовал развитию этих языков. Повысился научный интерес к лезгинскому языку. История лезгинского письменного литературного языка благодарна таким русским ученым как Л. И. Жирков, Н. Ф. Яковлев, А. Н. Генко, а также великим сынам лезгинского народа Г. Гаджибекову, А. К. Алкадарскому, М. М. Гаджиеву и др.

В создании лезгинской письменности и разработке его национального алфавита самое активное участие принимал Лев Иванович Жирков (1885-1963). Известный лингвист, дагестановед и иранист, доктор филологических наук, профессор Л. И. Жирков известен науке как один из создателей алфавитов бесписьменных языков народов СССР. Он также был участником работы по унификации алфавитов и одним из разработчиков проектов латинизации русского языка.

Родился Л. И. Жирков в Москве, в семье издателя. В 1909 году окончил юридический факультет МГУ. Но работа юриста его не привлекала. У него была тяга к восточной литературе и восточным языкам. Эта любовь привела его в 1914 году в Институт Живых Восточных Языков. Чтобы более углубленно заниматься языковедением, он в 1917 году поступает на восточный факультет Петроградского университета. Успешно завершив университет становится членом Московского

вая грамматическую схему языка.

Известный лезгинский ученый, доктор филологических наук, академик Ражидин Гайдаров высоко оценивавший труд ученого, говорил о существенной роли книги в развитии лезгинского языковедения, писал: «Новым и наиболее интересным в «Грамматике» Жиркова является следующее: а) впервые названы пять диалектов лезгинского языка; б) сделана первая попытка выделения фонем в звуковом составе языка; в) особым образом систематизированы консонатные звукопереходы (чередования), определены их типы по принадлежности звуков к тем или иным разрядам, а также по результатам соответствия. Однако объяснения причин чередований на фонологическом уровне или с точки зрения закономерностей лезгинской комбинаторики здесь нет; г) особое внимание в книге уделено законом лезгинской акцентуации (у Услара безукоризненно точно отмечался ударный слог, который, по его мнению, может быть в слове любым по счету); д) при изложении словоизменения имен и глагола автор делает акцент на то, от какой основы они образуются, и образуемые структуры иллюстрирует соответствующими схемами и таблицами; е) падежи автор обозначает латинскими названиями, а падеж, названный Усларом творительным, именуется эргативным. Однако это было непременным переименованием, называя данный падеж эргативным или же активным, автор подчеркивает наличие в лезгинском языке так называемых активных глаголов. Это было большим новшеством, затрагивающим как морфологию имен и глагола, так и синтаксический строй языка, и не только лезгинского».

«Грамматика лезгинского языка» Л. И. Жиркова, несмотря на некоторые упущения, сыграла существенную роль в развитии лезгинского языковедения. Она до сих пор является ценным источником для языковедов и лингвистов всего мира.

После него определенный этап в истории изучения лезгинского языка связан с именем М. М. Гаджиева, который впервые разработал вопросы синтаксиса как простого, так и сложного предложения. Кроме того, М. М. Гаджиев является автором многих учебников для лезгинской школы, русско-лезгинского словаря.

Значительный вклад в историю изучения лезгинского языка вносят труды У. А. Мейлановой, в частности «Очерки лезгинской диалектологии», М., 1964. В данном труде исследованы почти все диалектные единицы лезгинского языка. Автор впервые выделяет в лезгинском языке три основных наречия (самурское, кубинское, кюринское); в свою очередь наречия делит на диалекты и говоры, а также на смешанные самостоятельные говоры.

Появившиеся в последние годы монографические работы и отдельные исследования по различным вопросам фонетики и грамматики лезгинского языка Р. И. Гайдарова, Ш. М. Саидиева, Г. В. Топуриа и др. также способствуют развитию лезгинского языковедения.

Седает КЕРИМОВА

**Достойное место в истории языковедения занимает работа известного кавказоведа Л. И. Жиркова «Грамматика лезгинского языка», изданная в Махачкале в 1941 году. Она является первым серьезным трудом, вышедшим в свет со времени исследования П. К. Услара.**

лингвистического кружка. В 1921-22 годах вместе с Н. Ф. Яковлевым участвует в экспедициях на Кавказ. Эти экспедиции сыграли большую роль в его формировании как языковеда. Он начал заниматься преимущественно дагестанскими и иранскими языками. Ему принадлежит ряд исследований по вопросам общего, а также прикладного языковедения (создание алфавитов, орфографий, грамматик и словарей для языков народов СССР, интерлингвистика).

Долгие годы Л. И. Жирков работал в Институте языковедения АН СССР. Известны науке его работы «Грамматика аварского языка», М., 1924; «Грамматика даргинского языка», М., 1926; «Персидский язык», М., 1927; «Аварско-русский словарь», М., 1936; «Грамматика лезгинского языка», Махачкала, 1941; «Лингвистический словарь», 2 изд., М., 1946; «Табасаранский язык. Грамматика и тексты», М., 1948; «Лакский язык», М., 1955.

Достойное место в истории языковедения занимает одна из его работ, посвященная лезгинскому языку. Это «Грамматика лезгинского языка», изданная в Махачкале в 1941 году. Она является первым серьезным трудом, вышедшим в свет со времени исследования П. К. Услара. В этом труде делается попытка всесторонне осветить фонетическую и грамматическую структуру лезгинского языка; впервые многим языковым фактам дается правильное объяснение.

Используя обширный языковой материал, автор излагает грамматическую суть лезгинского языка. Он не обобщает добытые им новые сведения и факты, касающиеся лезгинского языка, а теоретически осмысливает то, что известно, в сжатой форме показы-

РЕДАКЦИЯ ДИЗ ЧАР

## ТИВАРЦИЕЛ КИЕВИ ХЬУРАЙ

Играми редакция! «Самурдин» кIвачи чил кьур сифте йикъар зи рикIел хьсандиз алама. 1992-йисуз чи журналистри лезги чIалал газет акъудиз гатIунайла за халкъдин адет тирвал «Тиварциел Киеви хьурай» лагъанай. Гила 20 йис алаатайдалай кьулухъ за и гафар тикрар хьийизва. Белки агъсакъал хьиз зи гафар кутугда жал. ДекIени! Къуй «Самур» инлай кьулухъни виш йис акъат хьувурай.

Авайвал лугъун хьи, 20 йисан кьене чна газетдай гзаф чирвилер къачуна. Чаз лезгийрихъ гьихътин зурба алимар, шаирар, генералар аватIа чир хьана. Юкъван виш йисарин чи къагъриманрикай гзаф маракълу макъалаяр кIелна.

РикI шадардай кар ам я хьи, и йисара чна «Самурдин» куьмекдалди хайи чIал генани дериндай чирна. «Гафалаг» рубрикади иллаки чи чирвилер артухарзава. Газетдин чинра заз хуш къвезвай материалрик хуьрерикай гузвай макъалаярни акатзава. Хуьрерикай кхьидайла Къебеле районни рикIелай ракъурмир. Чи хуьрерихъни маракълу тарихар ава. Кьилди лезги сихилрал атайлани квевай чи хуьрерай лап машгъур ксар жагъуриз жеда.

Са делил гъиз кIанзава. Исятда за чи сихилдин ирид архадин тар туькIурзава ва и гъакъиндай ктабни кхъизва. Сихилдин кьиле авайди Казим буба я. Адан хтул тир Агъадиз 1900-йисуз Тифлиса бегвилинтитул ганай ва урус пачагъ Николая ам Ширвандин лезгийрин бегвиле тайинарнай. Къубадин ва КцIарин агъалийри адаз Ширвандин шагъ лугъудай ва мугъманвиллиз атайла гъакIни кабулдай. Гъа и сихилдай тир Эфсер Шуькьюров философиядин илимрин доктор я ва ада алай вахтунда Москвада кIвалахзава. «Самурдин» кIвалахарар Къебеледиз атайIа, за абуруз ихътин делилар жагъуриз куьмек гуда. Чна куь рехъ хуьзва.

Садай АГЪМЕДОВ,  
Къебеле район.

*Редакциядай: Вичин 71 яшар хъанвай Садай Агъмедов Къебеледин нуфузлу агъсакъалрикай я. Яргъал йисара райондин кьилин товароведвиле кIвалахай ам са шумуд йис я пенсиядиз фена. С.Агъмедов пуд рушанни са гададин буба я. Рушари институтар акъалтIарнава. Редакциядин кIвалахаррихъ галаз сьъгьбетдин вахтунда агъсакъалди районда газет кхъиз тада лагъана гаф гана. И кьилдай адаз разивал къадурзава чна.*

КВЕЗ ЧИДАНИ?

## ЧИ ТЕАТРИХЪ ГЗАФ АГАЛКЪУНАР АВАЙ

50 йис инлай вилик Ф.Жабраиловади «Дуствал» журналдин 6-нумрадин чинриз акъудай «Лезгийрин драматургиядай кьейдер» макъалада кхьейвал, лезгийрин театр сифтени-сифте Азербайжанда арадиз атайди я. 1905-йисуз Сураханьда тешкил хъайи лезги театр-диз машгъур драматург Идрис Шамхалова регъбервал ганай. А вахтунда режиссёрвилел машгъул хъайи И.Шамхалова Гъуьсейн Халиловахъ галаз санал «Буржали» пьеса сегънедал эцигнай.

1909-1910-йисара лезги театри Бакудин Маилован театра Шамилакай лезгийрин «Къафкъаздин цуьквер» лугъудай пьеса кьалурна. 1911-1912-йисара театри и пьеса Ахъегъани кьалурна. 1912-йисалай театри лезгийрин ва азербайжанвийрин пьесайрилай гьейри урусин пьесаярни кьалуриз хьана. 1914-йисуз Ахъегъа Бакудин фялеяр - театрал рикI алайбур тир С.Агъабалаева, Гъ.Кисриева, Ш.Мусаханова, Б.Бабаханова Л.Н.Толстойн «Сад лагъай эрекъ чIугвадайди» тIвар алай пьеса кьалурна.

1918-йисуз Ахъегъа театрал рикI алайбурун кIватIал тешкилна. Абуру и кIватIалдиз «Нур Ахъегъ» лугъуз хъанай. КIватIалдик И.Шамхалов, М.Эфендиев, Н.Эюбов, Ш.Мусаханов, С.Агъабалаев, Б.Бабаханов, М.Гъажиев квай. Маракълу я хьи, а вахтунда ина лезгийрин пьесайрилай гьейри урусин ва къецепатан уьлквейрин халкъарин пьесаярни кьалуриз хъанай. 1920-йисуз Ахъегъа «Советрин театр» лугъуз гъакъикъатдин театр тешкил хьана. Адахъ вичин дирекция, режиссёрар, артистар, оркестр, печать ва штамп авай. Муьжуьд йис алаатайла адаз гьукуматдин театр лагъана. Гъа икI, лезги драматургияни вилик фена. Театрдин репертуарда лезги драматургикай И.Шамхалова, Гъ.Кисриева, Ж.Эфендиева ва масадбуру кхьей пьесайри генани чехи чка кьуна. Абурукай И.Шамхалован «Пери ханум» пьеса виридалайни машгъур хъанай.

Лезги театр гъакI Дагъустандинни сад лагъай театр я.

# АЖДАГЪАНДИН ЙИС АЛУКЪЗАВА

Рагъакидай патан ульквейрин агъалийри аждагъан писвилин, хъилерин лишан яз гъисабда. Рагъэкъечдаидай патан ульквейрин агъалияр патал лагъайтла, аждагъан хъсанвилерин образ я. Лувар квай, сивяй цай чуклурзавай, гъулягъдиз ухшар тир аждагъандиз китаивийри, японри ва корейвийри ибадат ийида. Китайда Аллагъдин квалера, къапарин винел, машинрал аждагъандин шикилар яда. Гзафбуру чпиз кутуграй лугъуз чпин бедендал ихътин татуировкаяр ийиз тада.



Аждагъандиз жегил рушар клан хъуникай Рагъакидай патата гзаф мифар чкланва. Гуя абур чпиз клани рушарин иви хъвазвайди я къван. 2012-йис чулав рангунин цин аждагъанди идара ийида. Им гзаф гужлу, чехи гъукум гвай, вири месэляяр гъализ алакъдаиди лишан я. Астрологри аждагъандин йис вири патарихъай хъсанди жеда лугъуза. Зегъметдал рикл алай, чпихъ алакъунар авай инсанриз ам генани кутугда.

# ГАФАПАГ

Гъилав	- совет
Гъили	- меслят
Гъирин	- тIвар-ван авай
Дерге	- сятдин кавча
ИкИ	- гъафте
Иштих	- икърар
Кэф	- кефер пад
Къух	- дагъдин къецIил хур
Къейер	- къенвайбурун руьгъер
Къуьруьк	- фокус
Ласвал	- муьтIуьгъвал
Лэф	- къибле пад
Мактун	- гъуьрметлу
Макит	- илим
МаскIу	- мискIин
Миях	- атлу
Мэгъ	- рагъакидай пад
Рэгъ	- рагъэкъечIдай пад
Талит	- гъуьжетунар
ТIактун	- башчи
Хиле	- куьмек
Хучаг	- шалвар
Хъалим	- вагъши
Хъилгар	- агъали

# ИНТЕРНЕТДА ЦИЙИ ЛЕЗГИ САЙТАР

[www.samurpress.net](http://www.samurpress.net)



Чи газетдин куьгъне сайт девирдив къадаиди туширди чаз хъсандиз чизвай.

Ингъе клелзавайбурун, иллаки жегилрин, лезги чIалан пешекаррин, къецепатан лингвистрин, гъакIни дуьньядин чара-чара ульквейра яшамиш жезвай чи ватангъалийрин тIалабунар фикирда къуна сайт цийи къилелай туькIуьрна чна. Ирид вацран зегъметдикай гила виридавай менфят къачуз жеда. Цийи сайт Азербайжандин тIвар-ван авай пешекар Айдын Агъамирзоева туькIуьрна. Сайтинин чинар гъар гъилера дизайнер Къошкъар Алиева цийи хъийида. Редакциядихъ сайтина газетдин вири архив, гъакIни гзаф марагълу материалар гъакъардай ниат ава.

[www.Juvanbur.net](http://www.Juvanbur.net)

Лезги сайтарин сиягъда мад са цийиди гъатна. Чи халкъдин меденят теблигъзавай и сайт туькIуьрайбурун Азербайжандин "Ufuq-S" тешкилат ва "Самур" газетдин къилин редактор С.Керимова

я. Ина чи халкъдин меденятдин чара-чара хилерикай, лезгийрин сейли ксарикай малуматар гъатнава, этнографиядин ва фольклордин материалар ганва. Сайт шикилри, аудио ва видео материалри тамамарзава.



[www.sedagetkerimova.com](http://www.sedagetkerimova.com)

*Седает Керимова*

Лезги къелемэгълийрин къилди сайтар интернетдикай

менфят къачузвайбурун патал хъсан чешме я. Пешекарвиледи туькIуьрнавай ихътин нубатдин сайтарикай сад и мукъвара кардик кутунва. Ам журналист, шаир ва кхъираг Седает Керимовадин къилди сайт я. Ина С.Керимовадин уьмуьрдин рекъикай, яратмишунрикай, ада къилиз акъуднавай проектрикай гегъеншдиз малуматар, эсеррин чешнеяр, фотогалереяда лагъайтла, марагълу шикилар гъатнава.

## ИМУЧА-МУЧА...

Имуча-муча  
Муч - халича:  
Таран кукIвал -  
Элкъвей са кIвал,  
КIвалин къене -  
Агъзур аял.

Имуча-муча  
Муч - халича:  
Къатар-къатар  
Веьгенва мес,  
Сала санбар  
Аквара квез.

\*\*\*

\*\*\*

Имуча-муча  
Муч - халича:  
Идаз жагъиз,  
Адани хъваз,  
Муькуьд вичиз  
Ава дакIваз.

Имуча-муча  
Муч - халича:  
Лацуди кваз,  
Яруди хъваз,  
Гъамиша нуш  
Жеда ам ваз.

## АЯМДИН ХКЕТ

Садра са кас балугъар къаз фена. Са шумуд сятдин вахтунда адавай са балугъни къаз хънач. Эхирни адан чилина са къизил балугъ гъатна. Балугъди вич ахъаяйтла, касдин са мурад къилиз акъудда лагъана. Адаз къизил балугъди пуд мурад къилиз акъудна кланзавайди хъсандиз чизвай. Балугъди вирина кризис я лугъуз адан тек са мурад къилиз акъудда лагъана. Анжах адаз вуч гайитла, къуншидиз адакай къвед гуда хълагъна. Месела, ваз са машин хъайитла, къуншидиз къвед жеда. Гила лагъ жуван мурад.» Кас хияри тухвана. Са къадар фикир-фагъум авурдалай къулухъ ада лагъана: «Зи са вил акъуда!»

## OXUCULARIN NƏZƏRİNƏ!

"Samur" qəzetinə hər zaman abunə yazılmaq olar. Bunun üçün telefonla ünvan bildirmək kifayətdir.

Redaksiyamızla 432-92-17 nömrəli telefonla əlaqə saxlaya bilərsiniz.

## QAYA Mətbuat Yayımı MMC

İstənilən qəzet və jurnallara sərəfəli qiymətə abunə yazılışı elan edir.

Əgər siz qəzet və jurnalların rahatlıqla evinizə və ya ofisinizə çatdırılmasını;

Nəşrləri aldıqdan sonra abunə haqqını ödəmək və bu ödənişin formasını sərbəst seçmək hüququndan istifadə etmək;

Lazım gəldikdə tirajınızda dəyişikliklər etmək istəyirsinizsə, onda mütləq bizə müraciət edin.

Ən başlıcası ayda 1 dəfə nəşr olunan "Samur" qəzetinə abunə yazılın.

Bundan əlavə 2000 adda yerli və xarici nəşrlərə abunə yazılmaq üçün uzağa getmək lazım deyil.

Telefonla zəng etməyiniz kifayətdir:

Bakı şəhəri, 564-63-45, 564-48-96, 465-67-13

## ALLAH RƏHMƏT ELƏSİN!

"Samur" qəzeti redaksiyasının kollektivi Adigözəlovlar ailəsinə tanınmış alim

**Yəhya Adigözəlovun**

ölümündən kədərli xəbərini bildirir və dərin hüznü başsağlığı verir.

**SAMUR**

Baş redaktor  
Sədaqət KƏRİMOVA

Redaksiyanın ünvanı: AZ 1073 Bakı, Mətbuat, prospekti, "Azərbaycan" nəşriyyatı, 3-cü mərtəbə, 101-ci otaq.

[www.samurpress.net](http://www.samurpress.net)  
[www.sedagetkerimova.com](http://www.sedagetkerimova.com)  
e-mail:sedagetkerimova@rambler.ru

Hesab nömrəsi

26233080000

"Kapital bank"ın 1 saylı

Yasamal filiali

kod 200037

VÖEN 130024708

Qəzet Azərbaycan

Respublikasının Mətbuat və

Informasiya Nazirliyində

qeydə alınıb.

Qeydiyyat nömrəsi - 78

İndeks: 5581

Tiraj: 2000

Tel: 432-92-17

"ZAMAN" MƏTBƏƏSİNDƏ ÇAP OLUNMUŞDUR